



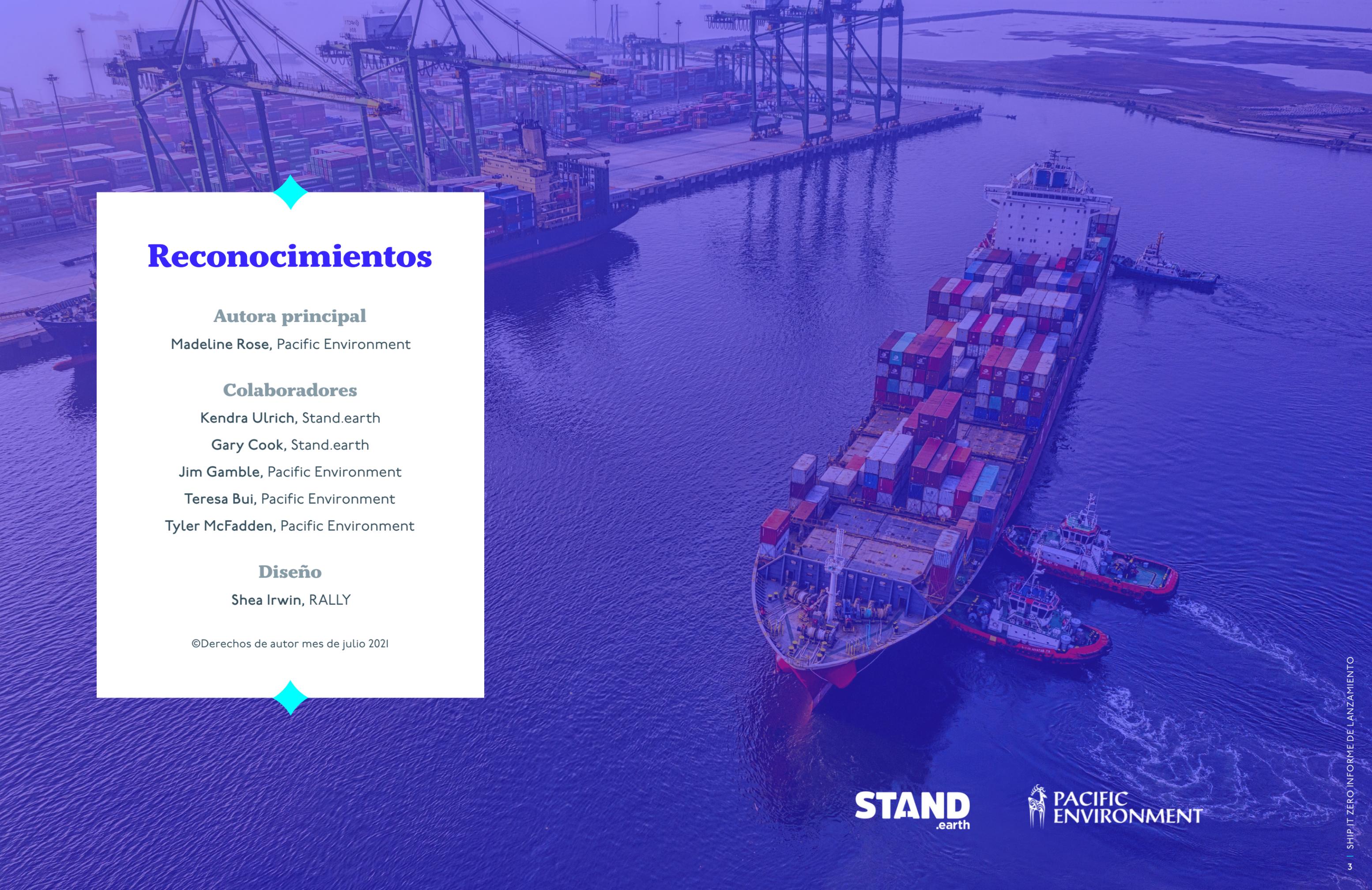
**SHIP IT
ZERO**



Barcos Turbios: Un Resumen

Los gigantes del comercio minorista contaminan y empeoran el cambio climático con el uso de combustibles fósiles en el transporte marítimo





Reconocimientos

Autora principal

Madeline Rose, Pacific Environment

Colaboradores

Kendra Ulrich, Stand.earth

Gary Cook, Stand.earth

Jim Gamble, Pacific Environment

Teresa Bui, Pacific Environment

Tyler McFadden, Pacific Environment

Diseño

Shea Irwin, RALLY

©Derechos de autor mes de julio 2021

STAND
earth

 **PACIFIC
ENVIRONMENT**



Contenido

- 6 Resumen ejecutivo
- 7 Hallazgos principales
- 10 Conclusiones

Resumen Ejecutivo

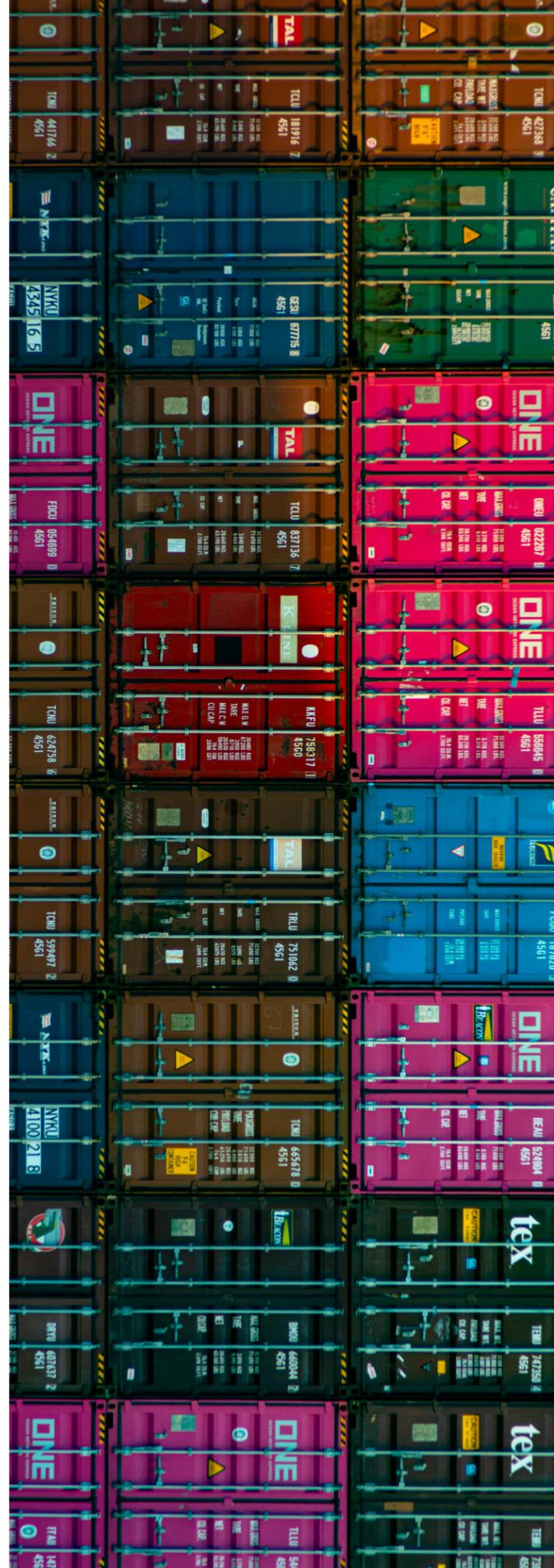
En este informe, se exponen las repercusiones ambientales y para la salud pública no divulgadas que están relacionadas con el uso de combustibles fósiles en el transporte marítimo, utilizado para importar los productos de las empresas minoristas a los Estados Unidos.

Las grandes empresas minoristas han tercerizado la fabricación de los productos de consumo durante décadas. Esto ha producido un aumento considerable del transporte marítimo en barcos que utilizan combustibles fósiles. Respaldado por las grandes petroleras, el transporte marítimo en embarcaciones que utilizan combustibles fósiles es tan económico que contribuye a justificar la producción de los bienes de las grandes corporaciones en el exterior. La flota mercante del mundo ha cuadruplicado su tamaño desde la década de 1980 para acompañar el crecimiento de la demanda.

En todo el mundo, las repercusiones ambientales y en la salud pública originadas por el aumento de este tipo de transporte son descomunales. La industria del transporte marítimo produce mil millones de toneladas métricas de emisiones perjudiciales, causa 6,4 millones de casos de asma infantil y es uno de los factores que provocan 260 000 muertes prematuras al año.

Sin embargo, los datos sobre la contribución de empresas específicas dentro de estas cifras globales no se conocen en su totalidad.

Pacific Environment y Stand.earth elaboraron este informe para mejorar la comprensión pública y la supervisión de la responsabilidad empresarial respecto de las emisiones que produce el sector con este tipo de transporte. Buscamos determinar qué empresas minoristas son responsables de los niveles más altos de contaminación por el uso de combustibles fósiles en sus importaciones marítimas anuales.



Hallazgos Principales

1



Con la importación de bienes a los EE. UU. en embarcaciones que utilizan combustibles fósiles, en el año 2019, 15 empresas minoristas solamente emitieron la misma cantidad de contaminación que el uso de energía que hacen 1,5 millones de hogares estadounidenses.

2



Con las importaciones del año 2019 únicamente a los EE. UU., estos 15 gigantes del comercio minorista produjeron la misma cantidad de contaminación por óxido de azufre que 2000 millones de camiones y automóviles, la misma cantidad de contaminación con material particulado que 65,7 millones de camiones y automóviles, y la misma cantidad de óxido nítrico que 27,4 millones de camiones y automóviles.

3



Estas grandes empresas contaminantes ocultan al público la verdadera cantidad de contaminación que producen con estos barcos turbios, que utilizan combustibles fósiles. Debido a esta falta de transparencia, los investigadores de este informe solo pudieron verificar las emisiones de un quinto de los cargamentos de estos minoristas, lo que significa que los cálculos de la contaminación que producen estos transportes marítimos son precavidamente bajos.

4



Las empresas minoristas deben reducir de inmediato las emisiones del transporte marítimo recurriendo a las tecnologías disponibles, sacar sus productos de las embarcaciones de carga que utilizan combustibles fósiles y comprometerse con cadenas de suministro marítimo 100 % cero emisiones antes del año 2030.

Barcos Turbios Que Contaminan Nuestro Aire

Cuando los gigantes del comercio minorista importan bienes en barcos de carga que utilizan combustibles fósiles, están quemando los combustibles más sucios del mundo, con el mayor uso de carbón. Después de hacer un seguimiento de la contaminación que produjeron en 2019 las importaciones a los EE. UU. de cada empresa, este informe revela que las 15 corporaciones minoristas principales están produciendo cantidades masivas de los siguientes contaminantes tóxicos:



En total, el transporte marítimo de mercancías genera entre el **10 % y el 15 % de las emisiones de SOx y NOx producidas por el ser humano en todo el mundo.**

Como resultado, las emisiones del transporte marítimo están vinculadas a

6,4 millones de casos de asma infantil en todo el mundo y se calcula que es uno de los factores que provocan

260,000 muertes prematuras al año,

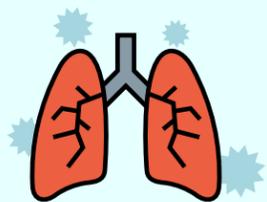
principalmente en comunidades de bajos recursos en el mundo.



“Estos hallazgos revelan nuevas repercusiones ambientales y para la salud pública de las políticas de producción y transporte de las empresas minoristas, y son devastadoras.”

Óxido de azufre

SOx



Los niveles altos de SOx producen problemas respiratorios como el **asma**, aumentan el riesgo de desarrollar **cáncer** y aumentan la **acidez del mar**.

Los minoristas gigantes produjeron

7,3 veces más emisiones de SOx que

2000 millones de camiones y automóviles

Óxido nítrico

NOx



Los niveles altos de NOx producen problemas respiratorios como el **asma**, aumentan el riesgo de desarrollar **cáncer** y **forman el smog**, lo que constituye una violación a la Ley del Aire Limpio federal de muchas ciudades portuarias como Los Angeles y Long Beach.

Los minoristas gigantes produjeron la misma cantidad de NOx (que forma el smog) que

27,4 millones de automóviles

Material particulado 2.5

PM_{2.5}



Las emisiones globales de PM_{2.5} proveniente del transporte de mercancías están vinculadas a miles de **enfermedades cardiopulmonares y al cáncer de pulmón.**

Los minoristas gigantes produjeron la misma cantidad de material particulado

2.5 (PM_{2.5}) que toda la industria minera de los EE. UU.

Con los datos públicos sobre las importaciones nacionales y mediante métodos rigurosos de investigación y verificación nunca utilizados antes, identificamos las 15 empresas minoristas que producen la mayor cantidad de emisiones perjudiciales y contaminación del aire como resultado de sus importaciones marítimas a los Estados Unidos.

Nuestra investigación develó que las importaciones en contenedores de tan solo 15 gigantes del comercio minorista generaron en 2019 la misma cantidad de contaminación que tres centrales térmicas a carbón o la energía que se necesita para alimentar 1,5 millones de hogares estadounidenses. Estos minoristas gigantes produjeron 7,3 veces más emisiones de óxido de azufre (SOx) que todos los automóviles y camiones de los Estados Unidos juntos, es decir, 2000 millones de automóviles. El óxido nítrico forma parte del smog y es el principal contaminante del aire en

los puertos de Los Angeles y Long Beach según lo que dictan sus requisitos legales en virtud de la Ley del Aire Limpio. Produjeron la misma cantidad de emisiones de material particulado 2.5 (PM_{2.5}) y óxido nítrico (NOx) que toda la industria minera de los Estados Unidos; estos contaminantes están vinculados directamente con el asma, la insuficiencia pulmonar, las enfermedades cardíacas y el cáncer.

Estos hallazgos revelan nuevas repercusiones ambientales y para la salud pública de las políticas de producción y transporte de las empresas minoristas, y son devastadoras. Exigimos a las empresas minoristas que asuman la responsabilidad por esta contaminación que producen y que, en última instancia, la detengan. Específicamente, los gigantes del comercio minorista deben reducir de inmediato las emisiones del transporte marítimo recurriendo a las tecnologías y métodos disponibles, y comprometerse con cadenas de suministro marítimo 100 % cero emisiones para el año 2030.

Conclusiones

Los gigantes del comercio minorista contaminan las comunidades y empeoran el cambio climático con el transporte marítimo de bienes en barcos que utilizan combustibles fósiles a escala masiva. Si las empresas minoristas continúan valiéndose de embarcaciones que utilizan combustibles fósiles para importar sus productos, deben asumir la responsabilidad

por la contaminación que generan en este proceso. Estas empresas minoristas no incluyen en su informe climático o de responsabilidad empresarial las emisiones del transporte marítimo, por lo que no están cumpliendo con sus compromisos frente al cambio climático ni con su deber ante los clientes que atienden.

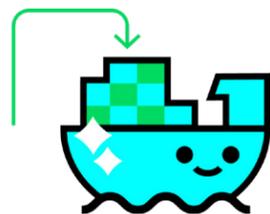
Medidas que deben tomar los gigantes minoristas

Las empresas minoristas tienen responsabilidades específicas para con sus clientes. Exigimos a los minoristas más importantes que hagan lo siguiente:



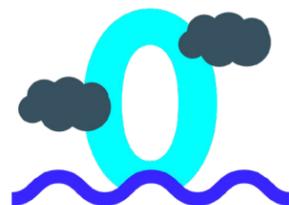
Interrumpan el uso de embarcaciones contaminantes

Que dejen de transportar los productos en embarcaciones que utilizan combustibles fósiles, rechacen las soluciones falsas como el gas natural licuado e inmediatamente exijan que los barcos incorporen métodos y tecnología existentes para reducir las emisiones, incluida la propulsión asistida y la disminución de la velocidad a vapor.



Tomen la iniciativa

Que firmen contratos ahora para despachar los bienes en los primeros barcos cero emisiones del mundo; que aceleren las inversiones, el desarrollo y la producción en el área del transporte marítimo cero emisiones.



Fijen rumbo al “cero”

Que se comprometan a utilizar transporte 100 % cero emisiones antes de 2030.

Medidas que deben tomar las autoridades de los EE. UU.

Las empresas por sí solas no lograrán el transporte cero emisiones al 100 %. Es esencial que se establezcan reglamentaciones ambiciosas, obligatorias, para fomentar el uso de nuevas tecnologías y crear nuevos mercados. Exigimos a las autoridades de los EE. UU. que hagan lo siguiente:

Establezcan una norma sobre embarcaciones limpias de acuerdo con el objetivo de 1,5 °C

El 20 de abril de 2021, los EE. UU. se comprometieron a lograr el objetivo de una industria del transporte cero emisiones para el año 2050. Es un buen comienzo. Los EE. UU. ahora deben dictar la obligatoriedad de la reducción de las emisiones para todos los barcos que atraquen en los puertos del país.

Mejoren la transparencia de los datos sobre las emisiones de las importaciones y exportaciones marítimas

Los EE. UU. deben establecer un sistema nacional de monitoreo, informe y verificación, y exigir a las empresas que declaren en la aduana las afiliaciones relativas al transporte del cargamento (como empresa matriz y titulares beneficiarios), en el manifiesto de carga y el conocimiento de embarque.

Aquellos que contaminan deben pagar.

Que impongan cargos a la contaminación del aire y las emisiones de las embarcaciones para acelerar la generación de ganancias para las tecnologías de transporte cero emisiones o de menor impacto.



shipitzero.org



**SHIP IT
ZERO**